

Ситдикова Гульназ Ринатовна

канд. пед. наук, доцент

ЧОУ ВО «Казанский инновационный
университет им. В. Г. Тимирязова (ИЭУП)»

г. Казань, Республика Татарстан

Малахова Лилия Адгамовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Казанская государственная консерватория им. Н. Жиганова»

г. Казань, Республика Татарстан

Серова Зинаида Наримановна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры»

г. Казань, Республика Татарстан

Валеева Роза Закариевна

канд. пед. наук, доцент

ЧОУ ВО «Казанский инновационный
университет им. В. Г. Тимирязова (ИЭУП)»

г. Казань, Республика Татарстан

**ЦИФРОВЫЕ КАРТОЧКИ И ТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ:
ИННОВАЦИОННЫЙ ПОДХОД К РАСШИРЕНИЮ ЛЕКСИЧЕСКОГО
ЗАПАСА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Аннотация: в статье проанализированы существующие исследования на тему использования карточек со словами для развития лексических навыков обучающихся, чтобы понять, как именно они способствуют запоминанию новых слов. Отмечены возможности цифровых платформ и игровых методик для повышения мотивации и результативности обучения.

Ключевые слова: изучение слов, карточки для запоминания, словарный запас, способы обучения, запоминание информации, использование картинок.

Изучение лексики играет ключевую роль в процессе освоения иностранного языка, особенно английского. Ученые активно исследуют различные методы расширения словарного запаса обучающихся, и одним из наиболее популярных инструментов остаются карточки со словами.

Карточки со словами давно зарекомендовали себя как полезный инструмент для изучения новых слов. Они помогают не только запомнить значение, но и научиться использовать слова в различных контекстах. Карточки позволяют структурировать процесс изучения языка, делая его более управляемым и менее утомительным для обучающихся. В современном мире академическая мобильность преподавателей между странами становится важным фактором развития образования на международном уровне. Передача опыта и знаний способствует совершенствованию учебных планов и обогащению методик преподавания. Тем не менее, чтобы эффективно работать за рубежом, педагогам необходимо свободно владеть иностранными языками. В связи с этим такие инструменты, как обучающие карточки, приобретают особую значимость в процессе их подготовки [6].

Исследования подтверждают, что работа с карточками в рамках целенаправленного подхода к обучению оказывается более эффективной, чем спонтанное изучение материала. Также выявлено, что интенсивное повторение слов с использованием карточек приносит больший результат, чем их разрозненное запоминание. Многие работы, анализирующие применение карточек для изучения лексики, подчеркивают их высокую полезность в процессе освоения новых слов. В исследовании Косе и Меде [1] рассматривается, как цифровые карточки со словами влияют на расширение словарного запаса у студентов, изучающих английский язык как иностранный. Ученые использовали метод интервального повторения (Pimsleur's Memory Schedule), который предполагает повторение слов через заданные временные промежутки. Эксперимент показал, что сочетание карточек с интервальными повторениями значительно улучшает запоминание новых слов. Это связано с тем, что повторение через увеличивающиеся интервалы помогает эффективно противостоять забыванию. В работе Лай и др. [2] анализи-

руется внедрение карточек в мобильное обучение с добавлением повествовательных элементов. Авторы отмечают, что прикрепление контекста, например, истории или сюжетной линии, к словам на карточках усиливает их запоминаемость. Такой подход особенно полезен для студентов, которые лучше усваивают материал через эмоциональные и смысловые связи. Лукас и др. [3] изучили игровую методику обучения с использованием карточек. Они создали игру под названием U-NO-ME, направленную на развитие словарного запаса у младших школьников. Игра включала элементы соревнования и совместной работы, что существенно повысило интерес участников к обучению [5]. Есть несколько объяснений, почему карточки эффективны для обучения. Одно из них – это так называемая гипотеза нагрузки вовлечения. Согласно этой теории, успех обучения зависит от трех ключевых факторов: мотивации, поиска информации и оценки ее правильности. Мотивация возникает, когда обучающийся осознает необходимость изучить новое слово. Например, если студент самостоятельно создает карточку для незнакомого термина, его заинтересованность в обучении возрастает. Поиск связан с активными действиями, которые помогают найти значение слова или его форму. Это может быть работа со словарем или попытка вспомнить перевод. Оценка подразумевает использование слова в определенном контексте. Чем больше усилий требуется для выбора подходящего слова, тем лучше оно запоминается. Другой важный подход – это метод запоминания Пимслера, который предлагает повторять материал через строго установленные промежутки времени: 5 секунд, 25 секунд, 2 минуты, 10 минут, 1 час, 5 часов, 1 день и так далее. Такая система помогает бороться с забыванием, которое особенно интенсивно происходит сразу после знакомства с новым словом. Третья концепция, которая объясняет эффективность карточек, – это теория двойного кодирования. Она утверждает, что информация усваивается лучше, если задействованы два канала восприятия: словесный и визуальный. Например, если на карточке есть не только слово, но и соответствующее изображение, это усиливает процесс запоминания. Лексика изучается на трех уровнях: форма слова, его значение и использование. Каждый из этих аспектов можно тренировать как рецептивно (понимание), так и

продуктивно (применение в речи). Карточки отлично подходят для работы с обоими типами знаний. Например, если на одной стороне карточки указано слово на иностранном языке, а на другой – его перевод, обучающийся может практиковаться в обоих направлениях: от перевода к оригиналу и наоборот. Хотя карточки обладают множеством преимуществ, важно учитывать, что эффективность их использования зависит от ряда факторов. Прежде всего, это методика работы с карточками: они должны применяться регулярно и соответствовать поставленным образовательным задачам. Во-вторых, условия обучения также играют важную роль – целенаправленное изучение материала даёт лучшие результаты, чем его случайное заучивание. Наконец, уровень владения языком обучаемого также влияет на процесс: начинающим может потребоваться больше поддержки в виде дополнительных объяснений или примеров для лучшего понимания.

С развитием цифровых технологий появилось множество онлайн-ресурсов, которые позволяют эффективно использовать карточки для изучения лексики. Эти платформы предлагают удобные инструменты как для преподавателей, так и для самостоятельного обучения студентов. Одной из самых известных платформ является Quizlet. Этот сервис позволяет создавать собственные наборы карточек или использовать готовые, созданные другими пользователями. Особенность Quizlet заключается в том, что он предлагает не только классический формат карточек, но и различные интерактивные упражнения: тесты, игры и режим обучения как в самостоятельном, так и групповом формате [3]. Например, игра «Гравитация» требует от обучающихся быстро переводить слова, пока «астероиды» не упали на экран. Такие элементы делают процесс запоминания слов более увлекательным. Также стоит отметить платформу Memrise, которая сочетает карточки со словами и геймификацию. Здесь обучение построено на основе коротких уроков, где новые слова подкрепляются картинками и ассоциациями. Это помогает лучше запомнить значения и произношение. Memrise также использует интервальные повторения, чтобы слова оставались в памяти надолго.

Использование онлайн-ресурсов имеет ряд преимуществ: они доступны круглосуточно, что позволяет учиться в удобное время; многие платформы адаптируют процесс обучения под индивидуальные потребности пользователя (если система видит, что какое-то слово вызывает затруднения, она будет предлагать его чаще); такие сайты часто включают мультимедийные элементы (картинки, видео, аудио), что делает обучение более наглядным и интересным.

Однако важно помнить, что эффективность онлайн-обучения зависит от дисциплины обучающихся. Без регулярной практики даже самые продвинутые платформы не принесут желаемого результата. Поэтому рекомендуется сочетать работу с цифровыми инструментами и традиционными методами, например, использовать карточки в сочетании с чтением книг или просмотром фильмов на изучаемом языке.

Таким образом, карточки со словами – это универсальный и эффективный образовательный инструмент, который может значительно улучшить процесс изучения лексики при правильном использовании.

Список литературы

1. Kose T., Mede E. Investigating the use of a mobile flash card application Rememba on the vocabulary development and motivation of EFL learners // Mextesol Journal. – 2018. – Vol. 42. – P. 1–26.
2. Lai C.-H., Jong B.-S., Hsia Y.-T., Lin T.-W. Integrating flash cards with narratives for mobile learning of English vocabulary // International Journal of Interactive Mobile Technologies. – 2020. – Vol. 14. – P. 4–16. DOI 10.3991/ijim.v14i04.11723. EDN ZYARDH
3. Lukas B.A., Patrick F.I.A., Chong G., Jaino N.B., Yunus M.M. Using U-NO-ME card game to enhance primary one pupils' vocabulary // International Journal of Learning, Teaching and Educational Research. – 2020. – Vol. 19. – P. 304–317. DOI 10.26803/ijlter.19.5.19. EDN KXANAR

4. Ситдикова Г.Р. Об использовании игр на занятиях иностранного языка / Г.Р. Ситдикова, Л.А. Малахова, З.Н. Серова // Потенциал педагогической науки в условиях цифровизации и неопределенности: Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 300-летию Российской академии наук (Казань, 28 сентября 2023 г.). – Казань: ММСИП, 2023. – С. 268–271. EDN ETBNEJ

5. Ситдикова Г.Р., Ситдинов И.Р., Семенов Р.А., Аиткулова Ф.С. Способы повышения мотивации при обучении английскому языку // Актуальные вопросы гуманитарных и социальных наук: от теории к практике: Материалы II Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Чебоксары, 24 сентября 2024 г.). – Чебоксары: Среда, 2024. – С. 225–227. – EDN CIFTCP.

6. Трегубова Т.М. Формирование академической мобильности преподавателей в контексте европеизации образования / Т.М. Трегубова, Г.Р. Ситдикова // Европейский журнал социальных наук. – 2015. – №9. – С. 118–123. – EDN VEAVVR.